



DEPARTMENT OF THE ARMY  
CORPS OF ENGINEERS, PORTLAND DISTRICT  
THE DALLES LOCK AND DAM  
PO BOX 564  
THE DALLES OR 97058-0564

May 15, 2019

Mr. Aaron Jackson  
CTUIR Fisheries Program  
46411 Timine Way  
Pendleton, Oregon 97801

Dear Mr. Jackson:

This is in response to your March 26, 2019 letter requesting permission for the Umatilla Tribe staff to enter The Dalles Dam project and collect up to 1056 adult Pacific Lamprey for translocation to the Umatilla Basin. The CTUIR will have all necessary permits for this activity and will continue to coordinate and report collections with USACE staff to ensure a smooth and safe operation.

To reiterate, you will deploy traps inside the fishladder behind picketed leads at areas that are coordinated with USACE staff from June through October. CTUIR will again explore trapping in The Dalles north fishway this year due to increase in brood allocation.

With respect to the work outlined above, your request is generally approved, provided you are able to provide all the necessary documentation and obtain all required ESA and state permits. No work may begin until valid and current permits, or an explanation as to why permits are not required, are on file with Jeff Randall and Erin Kovalchuk. You will be required to comply with all reporting requirements found in the current FPP section TDA 3.3.3.

Prior to beginning work, please arrange a meeting with Jeff Randall 541-506-8276. You will need to provide a detailed work statement, project impact statement, job hazard analysis, any Material Data Safety Sheets, copies of permits, and a personnel list noting who CPR/First Aid trained. Please send electronic copies of these documents to Jeff Randall, [Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil](mailto:Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil) and Erin Kovalchuk, [Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil](mailto:Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil).

There are many researchers and contractors working in the area. Please remain in contact with Jeff Randall throughout your time at the dam in order to ensure good communication and cooperation between other agencies and organizations.

A copy of this letter has been posted to  
<http://pweb.crohms.org/tmt/documents/FPOM/2010/NWP%20Research/2019%20NWP%20Access/I>

Any questions regarding this correspondence, please contact Jeff Randall via e-mail or by phone at 541-506-8276.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Colesar', with a stylized flourish extending to the right.

Mike S. Colesar, P.E.  
Operations Project Manager

# CENWP STAFFING SHEET

RTAO: Jeff Randall, CENWP-ODD

DATE: 15 May 2019

SUBJECT: Approval letter for the Umatilla Tribe to access The Dalles Dam for the purpose of collecting Pacific Lamprey for research and supplementation efforts for translocation to the Umatilla Basin.

DESIRED ACTION: Requires OPM Signature

RETURN TO: Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil

MFR: Please send a copy of the scanned, signed letter to Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil

| REMARKS: | Name of author    | CENWP-ODD           |
|----------|-------------------|---------------------|
|          | Non-concur/concur | Project Fisheries   |
|          |                   | CENWP-ODD           |
|          | Concur            | Randall, Jeffrey    |
|          | Non-Concur/Concur | NWP Fish Passage    |
|          |                   | PM-E                |
|          | Concur            | Walker, Ricardo     |
|          | Concur            | Rerecich, Jon       |
|          | Non-Concur/Concur | NWP FFU             |
|          |                   | {lamprey/pinnipeds} |
|          |                   | CENWP-OD-TF         |
|          | Concur            | Wertheimer, Robert  |
|          | Non-concur/concur | NWP Fish Section    |
|          |                   | CENWP-OD-TF         |
|          | Concur            | Kovalchuk, Erin     |
|          | Non-Concur/Concur | Operations Project  |
|          |                   | Manager             |
|          |                   | CENWP-ODD           |
|          |                   | Colesar, Mike       |
|          | Scan and file     | Admin               |
|          |                   | CENWP-ODD           |